



2025/1291

3.7.2025

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2025/1291 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Ιουλίου 2025

σχετικά με την καταχώριση της ονομασίας προέλευσης «ΤΟΚΑJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» στο ενωσιακό μητρώο γεωγραφικών ενδείξεων

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 99 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 90 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2024/1143 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾, με τον οποίο τροποποιήθηκε ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 εξακολουθεί να εφαρμόζεται στις αιτήσεις καταχώρισης γεωγραφικών ενδείξεων οίνου που ελήφθησαν από την Επιτροπή και δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* πριν από τις 13 Μαΐου 2024. Η αίτηση καταχώρισης της ονομασίας προέλευσης (ΠΟΠ) «ΤΟΚΑJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti», την οποία υπέβαλε η Σλοβακία, ελήφθη από την Επιτροπή στις 19 Ιουλίου 2022.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 97 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, η αίτηση καταχώρισης της ονομασίας προέλευσης «ΤΟΚΑJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti», την οποία υπέβαλε η Σλοβακία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* στις 23 Οκτωβρίου 2023 ⁽³⁾.
- (3) Στις 19 Ιανουαρίου 2024, η Επιτροπή έλαβε αιτιολογημένη δήλωση ένστασης από την Ουγγαρία. Αφού διαπιστώθηκε το παραδεκτό της δήλωσης, στις 29 Φεβρουαρίου 2024, η Επιτροπή κάλεσε την Ουγγαρία και τη Σλοβακία να προβούν στις κατάλληλες διαβουλεύσεις με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 98 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013.
- (4) Στις 29 Μαΐου 2024, η Ουγγαρία ζήτησε παράταση των διαβουλεύσεων. Ωστόσο, δεδομένου ότι το εν λόγω αίτημα δεν υποβλήθηκε από τη Σλοβακία, δεν πληρούσε τον όρο του άρθρου 98 παράγραφος 2 τελευταία περίοδος του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013. Κατά συνέπεια, οι διαβουλεύσεις δεν παρατάθηκαν. Οι διαβουλεύσεις ολοκληρώθηκαν χωρίς την επίτευξη συμφωνίας μεταξύ της Ουγγαρίας και της Σλοβακίας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή πρέπει να λάβει απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 99 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων.
- (5) Στην αιτιολογημένη δήλωση ένστασης και κατά τις διαβουλεύσεις με τη Σλοβακία, η Ουγγαρία υποστήριξε ότι η ονομασία «ΤΟΚΑJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» δεν πρέπει να καταχωριστεί διότι είναι εν μέρει ομώνυμη με την ονομασία «Tokaj/Tokaji» που είναι καταχωρισμένη στο ενωσιακό μητρώο γεωγραφικών ενδείξεων για την Ουγγαρία. Η Ουγγαρία υποστήριξε ότι, κατά συνέπεια, η καταχώριση της προτεινόμενης ονομασίας αντιβαίνει στο άρθρο 100 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013. Επιπλέον, η Ουγγαρία υποστήριξε ότι η έμφαση που δίνεται στο στοιχείο «ΤΟΚΑJSKÉ VÍNO» της ονομασίας «ΤΟΚΑJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» με τη χρήση κεφαλαίων γραμμάτων μπορεί να παραπλανήσει τους καταναλωτές δίνοντας την εντύπωση ότι τα προϊόντα που προσδιορίζει πληρούν τα ίδια αυστηρά πρότυπα που ισχύουν για τους ουγγρικούς οίνους «Tokaj/Tokaji».

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj>.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2024/1143 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Απριλίου 2024, σχετικά με τις γεωγραφικές ενδείξεις για τον οίνο, τα αλκοολούχα ποτά και τα γεωργικά προϊόντα, καθώς και σχετικά με τα εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα και τις προαιρετικές ενδείξεις ποιότητας για τα γεωργικά προϊόντα, ο οποίος τροποποιεί τους κανονισμούς (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, (ΕΕ) 2019/787 και (ΕΕ) 2019/1753 και καταργεί τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 (ΕΕ L, 2024/1143, 23.4.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1143/oj>).

⁽³⁾ ΕΕ C, C/2023/385, 23.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/385/oj>.

- (6) Η Ουγγαρία αμφισβήτησε επίσης την εδαφική εγκυρότητα του «TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti», υποστηρίζοντας ότι η γεωγραφική περιοχή της εν λόγω ένδειξης δεν αντιστοιχεί στην ιστορικά οριοθετημένη περιοχή Tokaj και ότι, ως εκ τούτου, το ιστορικό υπόβαθρο και οι παραδόσεις του οίνου Tokaj, τις οποίες μοιράζονται η Ουγγαρία και η Σλοβακία έχουν παραμεληθεί από τους Σλοβάκους ομολόγους της. Η Ουγγαρία επισήμανε ότι, από τους επτά δήμους που περιλαμβάνονται στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή της ένδειξης «TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti», μόνο οι Malá Tŕňa και Viničky ανήκαν ιστορικά στην περιοχή Tokaj που είχε οριοθετηθεί βάσει αυτροουγγρικής νομοθεσίας που ίσχυε μεταξύ του 1908 και του 1924.
- (7) Επιπλέον, η Ουγγαρία ισχυρίστηκε ότι η παραγωγή του οίνου «TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» είναι ευκολότερη από τον οίνου «Tokaj/Tokaji», με αποτέλεσμα ο τελευταίος να περιέρχεται σε μειονεκτική ανταγωνιστική θέση. Για τον σκοπό αυτό, η Ουγγαρία επισήμανε ότι οι προδιαγραφές προϊόντος της ΠΟΠ «Tokaj/Tokaji» απαιτούν αυστηρότερα πρότυπα και υψηλότερη ποιότητα σε σύγκριση με τις προδιαγραφές προϊόντος του προϊόντος «TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti». Αυτό αφορά, ιδίως, την παραγωγή φυσικών γλυκών οίνων ή τα όρια απόδοσης. Οι προδιαγραφές προϊόντος των οίνων της σλοβακικής ονομασίας επιτρέπουν επίσης την παραγωγή περισσότερων τύπων οίνου και περισσότερων κατηγοριών αμπελοοινικών προϊόντων από ό,τι ο προδιαγραφές προϊόντος του συγγενικού οίνου «Tokaj/Tokaji». Στο πλαίσιο αυτό, η Ουγγαρία επέμεινε ότι ένα προϊόν που έχει καταχωριστεί με την ίδια ονομασία δεν μπορεί να παράγεται με δύο διαφορετικούς τρόπους.
- (8) Τέλος, η Ουγγαρία επισήμανε την υπάρχουσα σλοβακική ΠΟΠ «Vinohradnícka oblasť Tokaj», της οποίας η οινική παραγωγή είναι σχεδόν πανομοιότυπη με της αίτησης καταχώρισης της ονομασίας προέλευσης «TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti». Η Ουγγαρία δήλωσε ότι δεν θα εναντιωθεί στην καταχώριση της ονομασίας προέλευσης «TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» εάν η Σλοβακία ακυρώσει την υπάρχουσα ΠΟΠ «Vinohradnícka oblasť Tokaj».
- (9) Η Επιτροπή αξιολόγησε τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν στην αιτιολογημένη δήλωση ένστασης της Ουγγαρίας υπό το πρίσμα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, λαμβάνοντας υπόψη τις πληροφορίες που έλαβε σχετικά με τις διαβουλεύσεις μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών.
- (10) Προτού εξετάσει τα επιχειρήματα που προέβαλε η Ουγγαρία στην ένσταση, η Επιτροπή σημείωσε ότι η Σλοβακία είχε καταχωρίσει την ονομασία «TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» ως ονομασία προέλευσης ΑΟ-45 στις 22 Νοεμβρίου 1967 (*) στο διεθνές σύστημα ονομασιών προέλευσης και γεωγραφικών ενδείξεων βάσει της Συμφωνίας της Λισαβόνας για την προστασία των ονομασιών προέλευσης και τη διεθνή καταχώρισή τους (στο εξής: Συμφωνία της Λισαβόνας) (†).
- (11) Οι κανόνες για τη μετάβαση από τη Συμφωνία της Λισαβόνας στην Πράξη της Γενεύης της Συμφωνίας της Λισαβόνας για τις ονομασίες προέλευσης και τις γεωγραφικές ενδείξεις (στο εξής: Πράξη της Γενεύης) (‡) ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1753 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (‡). Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1753 όσον αφορά τις ονομασίες προέλευσης που δεν προστατεύονται από το ενωσιακό σύστημα, τα κράτη μέλη που είναι συμβαλλόμενα μέρη της Συμφωνίας της Λισαβόνας και προσχώρησαν στην Πράξη της Γενεύης (όπως η Σλοβακία) έχουν δυνατότητα επιλογής. Μπορούν είτε να ζητήσουν την καταχώριση της ονομασίας προέλευσης βάσει του ενωσιακού συστήματος και, στη συνέχεια, την καταχώριση βάσει της Πράξης της Γενεύης, είτε να ζητήσουν την ακύρωση της καταχώρισης της ονομασίας προέλευσης στο διεθνές μητρώο (§).

(*) https://lisbon-express.wipo.int/pdf/CRTINF_6376_Current%20information%20-%20AO-45.pdf. Αρχικά, η ονομασία καταχωρίστηκε βάσει της Συμφωνίας της Λισαβόνας ως «TOKAJSKÉ VÍNO z československej oblasti», αλλά μετά τη διάλυση της Τσεχοσλοβακίας άλλαξε σε «TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti».

(†) <https://www.wipo.int/wipolex/en/text/285856>.

(‡) ΕΕ L 271 της 24.10.2019, σ. 15, ΕΛΙ: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2019/1754/oj.

(§) Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1753 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2019, σχετικά με τις ενέργειες της Ένωσης μετά την προσχώρησή της στην Πράξη της Γενεύης της Συμφωνίας της Λισαβόνας για τις ονομασίες προέλευσης και τις γεωγραφικές ενδείξεις (ΕΕ L 271 της 24.10.2019, σ. 1, ΕΛΙ: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1753/oj>).

(§) Τόσο η Ουγγαρία όσο και η Σλοβακία έχουν ήδη καταχωρίσει βάσει της Πράξης της Γενεύης άλλες ονομασίες προέλευσης σχετικές με το Tokaj: Ουγγαρία — ΑΟ-527 «Tokaj», βλ. https://lisbon-express.wipo.int/pdf/CRTINF_6858_Current%20information%20-%20AO-527.pdf, και Σλοβακία — ΑΟ-1230 «Vinohradnícka oblasť Tokaj», βλ. https://lisbon-express.wipo.int/pdf/CRTINF_25456_Current%20information%20-%20AO-1230.pdf.

- (12) Σύμφωνα με το άρθρο 3 της απόφασης (ΕΕ) 2019/1754 του Συμβουλίου ⁽⁹⁾, τα κράτη μέλη που ήταν συμβαλλόμενα μέρη της Συμφωνίας της Λισαβόνας στις 26 Φεβρουαρίου 2020 (όπως η Σλοβακία) έχουν το δικαίωμα να επικυρώσουν την Πράξη της Γενεύης ή να προσχωρήσουν σε αυτήν αυστηρά στον βαθμό που η προσχώρησή τους είναι αναγκαία για τη διαφύλαξη, προς το συμφέρον της Ένωσης, της χρονικής προτεραιότητας και της συνέχειας της προστασίας των ονομασιών προέλευσης που έχουν ήδη καταχωριστεί από τα εν λόγω κράτη μέλη δυνάμει της Συμφωνίας της Λισαβόνας και για τη συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1753.
- (13) Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1753, η αίτηση καταχώρισης του προϊόντος «ΤΟΚΑJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» στο ενωσιακό σύστημα αποτελεί προϋπόθεση για τη διεθνή καταχώριση της ονομασίας προέλευσης ΑΟ-45 «ΤΟΚΑJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» βάσει της Πράξης της Γενεύης και με σκοπό τη διαφύλαξη των σχετικών δικαιωμάτων προτεραιότητας. Ελλείψει καταχώρισης του «ΤΟΚΑJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» στο ενωσιακό σύστημα, η Σλοβακία δεν θα μπορούσε να καταχωρίσει την ονομασία προέλευσης ΑΟ 45 «ΤΟΚΑJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» βάσει της Πράξης της Γενεύης και θα έχανε την προστασία της ονομασίας προέλευσης βάσει της Συμφωνίας της Λισαβόνας.
- (14) Όσον αφορά το επιχείρημα της Ουγγαρίας σχετικά με την ομώνυμία, η Επιτροπή θεωρεί ότι το «ΤΟΚΑJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» είναι εν μέρει ομώνυμο με την ουγγρική ΠΟΠ «Tokaj/Tokaji». Σε τέτοιες περιπτώσεις, σύμφωνα με το άρθρο 100 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη η τοπική και παραδοσιακή χρήση και τυχόν κίνδυνοι σύγχυσης. Όσον αφορά ειδικότερα τον εν λόγω κίνδυνο σύγχυσης, η ομώνυμη ονομασία δεν παραπλανά τους καταναλωτές ώστε να πιστέψουν ότι τα προϊόντα προέρχονται από άλλο έδαφος.
- (15) Όσον αφορά την τοπική και παραδοσιακή χρήση, τόσο η Ουγγαρία όσο και η Σλοβακία υποστηρίζουν ότι οι αμπελουργικές παραδόσεις της περιοχής Tokaj διαφυλάσσονται εδώ και αιώνες. Η εν λόγω περιοχή εκτείνεται στη βορειοανατολική Ουγγαρία και στη νοτιοανατολική Σλοβακία, και τόσο η Ουγγαρία όσο και η Σλοβακία παράγουν οίνους Tokaj και διασφαλίζουν την προστασία των σχετικών οικών ονομασιών. Η Σλοβακία επισήμανε ότι το «ΤΟΚΑJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» αποτελεί μια ονομασία για τον οίνο Tokaj, η οποία παραδοσιακά χρησιμοποιείται στη Σλοβακία όσον αφορά την αντίστοιχη γεωγραφική περιοχή που έχει οριοθετηθεί από τη Σλοβακία. Η δήλωση αυτή σχετικά με τη χρήση της λέξης «Tokaj» για σλοβακικό οίνο υποστηρίζεται από την ύπαρξη σλοβακικής νομοθεσίας για τον οίνο Tokaj από το 1959 και από την προστασία της ονομασίας «ΤΟΚΑJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» στο πλαίσιο της Συμφωνίας της Λισαβόνας από το 1967.
- (16) Όσον αφορά τον κίνδυνο σύγχυσης, πρώτον, η ονομασία αναφέρεται στην πραγματική προέλευση του προϊόντος, δηλαδή στην περιοχή Tokaj, της οποίας το ένα μέρος βρίσκεται στη Σλοβακία και το άλλο μέρος στην Ουγγαρία, και παραδοσιακά χρησιμοποιείται και στις δύο περιοχές της διασυνοριακής περιοχής Tokaj. Δεν έχει υποπέσει στην αντίληψη της Επιτροπής σύγχυση των καταναλωτών λόγω των περιστάσεων αυτών. Αντιθέτως, οι καταναλωτές γνωρίζουν τη μακρά ιστορία που έχουν οι οίνοι με την ονομασία «Tokaj» και στις δύο χώρες. Η συνύπαρξη στην αγορά ουγγρικών και σλοβακικών οίνων Tokaj και η αυξανόμενη φήμη τους ώθησαν την Ουγγαρία και τη Σλοβακία να επιδιώξουν την προστασία των σχετικών ονομασιών οίνων. Αποτέλεσμα ήταν η καταχώριση, το 2006, ως ΠΟΠ των δύο ονομασιών που αναφέρονται στην περιοχή Tokaj: της «Tokaj/Tokaji» για την Ουγγαρία και της «Vinohradnícka oblasť Tokaj» για τη Σλοβακία. Οι εν λόγω ΠΟΠ συνυπάρχουν για την ίδια διασυνοριακή αμπελουργική περιοχή, χωρίς να προκαλείται σύγχυση ⁽¹⁰⁾. Δεν συντρέχει λόγος να θεωρηθεί ότι η τρέχουσα αίτηση καταχώρισης μιας άλλης σλοβακικής ΠΟΠ που περιέχει την ονομασία «Tokaj» θα οδηγήσει σε κίνδυνο σύγχυσης με την ουγγρική ονομασία.
- (17) Δεύτερον, οι ονομασίες του ουγγρικού και του σλοβακικού οίνου δεν είναι πανομοιότυπες. Οι ονομασίες είναι εν μέρει μόνο ομώνυμες. Στη σλοβακική γλώσσα, η ονομασία «ΤΟΚΑJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» είναι σύνθετη ονομασία, όπου η αναφορά στο «Tokaj» γίνεται με επίθετο («ΤΟΚΑJSKÉ»).

⁽⁹⁾ Απόφαση (ΕΕ) 2019/1754 του Συμβουλίου, της 7ης Οκτωβρίου 2019, σχετικά με την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Πράξη της Γενεύης της Συμφωνίας της Λισαβόνας για τις ονομασίες προέλευσης και τις γεωγραφικές ενδείξεις (ΕΕ L 271 της 24.10.2019, σ. 12, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2019/1754/oj>).

⁽¹⁰⁾ Ομοίως, στον τομέα των γεωργικών προϊόντων, υπάρχουν και άλλα παραδείγματα συνύπαρξης γεωγραφικών ενδείξεων που χαρακτηρίζουν παρόμοια προϊόντα και αναφέρονται σε γεωγραφικές περιοχές που χωρίζονται μεταξύ κρατών μελών, π.χ. «Steirisches Kürbiskernöl» (ΠΓΕ) από την Αυστρία και «Štajersko Prekmursko Bučno Olje» (ΠΓΕ) από τη Σλοβενία ή «Jambon d'Ardenne» (ΠΓΕ) από το Βέλγιο και «Jambon sec des Ardennes / Noix de Jambon sec des Ardennes» (ΠΓΕ) από τη Γαλλία.

- (18) Τρίτον, η σλοβακική ονομασία περιέχει το γεωγραφικό στοιχείο «zo slovenskej oblasti» («από τη σλοβακική περιοχή»), το οποίο δηλώνει σαφώς τη χώρα καταγωγής και μειώνει περαιτέρω τον κίνδυνο σύγχυσης. Όπως εξήγησε η Σλοβακία, αυτό το γεωγραφικό στοιχείο χρησιμοποιούνταν ήδη κατά τον χρόνο καταχώρισης της ονομασίας προέλευσης ΑΟ-45 «TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» βάσει της Συμφωνίας της Λισαβόνας, με στόχο τη σαφή διάκριση μεταξύ των ουγγρικών και των σλοβακικών ονομασιών προέλευσης.
- (19) Τέταρτον, το άρθρο 119 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 απαιτεί η επισήμανση και η παρουσίαση του οίνου στην Ένωση να περιλαμβάνουν ένδειξη της προέλευσης. Αυτό, στην πράξη, σημαίνει ότι οι πληροφορίες σχετικά με τη χώρα προέλευσης του οίνου είναι υποχρεωτικές. Γι' αυτό και στις ετικέτες των οίνων αναγράφονται συνήθως φράσεις όπως «οίνος της...», «οίνος από...», «παράγεται στη...» ή «προϊόν της...». Έτσι παρέχεται πρόσθετη σαφήνεια όσον αφορά την προέλευση του οίνου και γίνεται περαιτέρω διάκριση μεταξύ των οίνων Tokaj που παράγονται στην Ουγγαρία, αφενός, και στη Σλοβακία, αφετέρου.
- (20) Πέμπτον, όσον αφορά την έμφαση στην περιφέρεια Tokaj μέσω της χρήσης κεφαλαίων γραμμάτων, την οποία αμφισβητεί η Ουγγαρία, η Σλοβακία εξήγησε ότι τα κεφαλαία γράμματα που χρησιμοποιούνται στην ονομασία που υπέβαλε για καταχώριση στο πλαίσιο του ενωσιακού συστήματος ήταν αναγκαία για να διασφαλιστεί η ευθυγράμμιση της ονομασίας προς καταχώριση δυνάμει της Πράξης της Γενεύης με την ονομασία που έχει ήδη καταχωριστεί βάσει της Συμφωνίας της Λισαβόνας. Σε κάθε περίπτωση, βάσει των στοιχείων που καθιστούν δυνατή τη διάκριση μεταξύ του ουγγρικού και του σλοβακικού Tokaj, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 16, 17, 18 και 19, η χρήση κεφαλαίων γραμμάτων στην ονομασία «TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» δεν θεωρείται παράγοντας που μπορεί να ενισχύσει τον κίνδυνο σύγχυσης.
- (21) Βάσει όλων αυτών των στοιχείων, η Επιτροπή θεωρεί ότι, λαμβάνοντας υπόψη την τοπική και παραδοσιακή χρήση και την απουσία κινδύνου σύγχυσης, ιδίως επειδή οι καταναλωτές δεν παραπλανώνται ώστε να πιστεύουν ότι τα προϊόντα προέρχονται από άλλη περιοχή, η μερική ομωνυμία δεν εμποδίζει την καταχώριση της ονομασίας «TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti».
- (22) Όσον αφορά το επιχείρημα της Ουγγαρίας ότι η γεωγραφική περιοχή του «TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» δεν αντιστοιχεί στην ιστορική περιοχή Tokaj, η Επιτροπή επισημαίνει ότι, ενώ οι ουγγρικοί και οι σλοβακικοί οίνοι Tokaj έχουν κοινή αμπελουργική ιστορία, η παραγωγή των οίνων Tokaj πλέον πραγματοποιείται σε δύο διακριτές γεωγραφικές περιοχές δύο κρατών μελών. Η γεωγραφική περιοχή του «TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» περιλαμβάνει επτά δήμους της Σλοβακίας. Η περιοχή αυτή ορίστηκε επίσημα από τη Σλοβακία το 1959 με εθνική της νομοθεσία ως περιοχή παραγωγής σλοβακικών οίνων Tokaj. Οι αμπελουργικές περιοχές μπορούν να εξελισσονται με την πάροδο του χρόνου και τα εδαφικά τους όρια μπορούν να αλλάζουν στο πέρασμα των αιώνων, χωρίς να αμφισβητείται η γνησιότητα του τύπου προέλευσης.
- (23) Η Σλοβακία απέδειξε τη συμμόρφωση προς τους όρους που θέτει ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 και προς την έννοια της «ονομασίας προέλευσης» που ορίζεται στο άρθρο 93 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013. Ειδικότερα, η Σλοβακία απέδειξε τον δεσμό μεταξύ του προϊόντος και του γεωγραφικού περιβάλλοντος με τους εγγενείς φυσικούς και ανθρώπινους παράγοντες του. Η Σλοβακία επίσης επισημάνει ότι η εν λόγω γεωγραφική περιοχή και η μέθοδος παραγωγής του σλοβακικού οίνου Tokaj ρυθμίζονται νομικά στη Σλοβακία από το 1959. Μια απλή αναφορά της Ουγγαρίας σε ιστορική οριοθέτηση που αποτυπώνεται σε νόμο που ίσχυε στην Αυστροουγγρική Αυτοκρατορία το 1908 δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι παρέχει επαρκείς λόγους για να αμφισβητηθεί η οριοθέτηση της περιοχής από τη Σλοβακία ή ο δεσμός μεταξύ της περιοχής αυτής και των χαρακτηριστικών του σλοβακικού οίνου Tokaj. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απορρίπτει την αμφισβήτηση από την Ουγγαρία της εδαφικής εγκυρότητας του προϊόντος «TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» και το αίτημά της για ευθυγράμμιση της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής που καλύπτει η «TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» με τη γεωγραφική περιοχή του Tokaj, όπως αυτή αποτυπώνεται σε νόμο που ίσχυε στην Αυστροουγγρική Αυτοκρατορία το 1908.
- (24) Όσον αφορά τον ισχυρισμό της Ουγγαρίας ότι τα πιο απαιτητικά και αυστηρά πρότυπα των προδιαγραφών προϊόντος του ουγγρικού «Tokaj/Tokaji», σε σύγκριση με τις προδιαγραφές προϊόντος της σλοβακικής «TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti», θέτουν τους Ούγγρους παραγωγούς σε μειονεκτική ανταγωνιστική θέση, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι «Tokaj/Tokaji» και «TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» είναι διακριτές ονομασίες που συνδέονται με διαφορετικές προδιαγραφές προϊόντος. Για τους σκοπούς της παρούσας αίτησης καταχώρισης, η Σλοβακία δεν υποχρεούται να τηρεί τις ουγγρικές προδιαγραφές προϊόντος του «Tokaj/Tokaji». Ομοίως, η Ουγγαρία δεν υποχρεούται να ευθυγραμμίζει τους κανόνες της με τις σλοβακικές προδιαγραφές προϊόντος των «Vínohradnícka oblasť Tokaj» ή «TOKAJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» και είναι ελεύθερη να θεσπίζει και να διατηρεί τις δικές της απαιτήσεις για τον οίνο «Tokaj/Tokaji». Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 δεν απαιτεί οι μερικώς ομώνυμες ονομασίες να έχουν τις ίδιες προδιαγραφές προϊόντος. Ελλείψει

κινδύνου σύγχυσης μεταξύ των σλοβακικών και των ουγγρικών ΠΟΠ, τα ενδεχομένως διαφορετικά πρότυπα δεν επηρεάζουν την αξιολόγηση βάσει του άρθρου 100 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013. Συνεπώς, είναι αβάσιμη η προβολή ισχυρισμού περί ανταγωνιστικού μειονεκτήματος λόγω αυστηρότερων προτύπων των προδιαγραφών προϊόντος μιας συγκεκριμένης ΠΟΠ σε σύγκριση με τις προδιαγραφές προϊόντος άλλης ΠΟΠ. Συμπερασματικά, ο ισχυρισμός της Ουγγαρίας για ανταγωνιστικό μειονέκτημα λόγω αυστηρότερων προτύπων παραγωγής θα πρέπει να απορριφθεί.

- (25) Όσον αφορά τη δήλωση της Ουγγαρίας ότι δεν θα εναντιωνόταν στην καταχώριση της ονομασίας προέλευσης «ΤΟΚΑJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» εάν η Σλοβακία ακυρώσει την υπάρχουσα ονομασία προέλευσης «Vinohradnícka oblast Tokaj», η Επιτροπή θεωρεί ότι εναπόκειται στη Σλοβακία να αποφασίσει τις κατάλληλες ενέργειες στις οποίες θα προβεί. Η Σλοβακία επιβεβαίωσε ότι η ΠΟΠ «Vinohradnícka oblast Tokaj» χρησιμοποιείται και ότι δεν έχει την πρόθεση να την ακυρώσει. Κατά την άποψη της Επιτροπής, η καταχώριση του προϊόντος «ΤΟΚΑJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» (ΠΟΠ) δεν εξαρτάται από την ακύρωση της ονομασίας «Vinohradnícka oblast Tokaj» (ΠΟΠ), της οποίας τη χρήση και την προστασία επιθυμεί να διατηρήσει η Σλοβακία, καθότι πρόκειται για δύο διαφορετικές ονομασίες.
- (26) Συμπερασματικά, κανένα από τα επιχειρήματα που προέβαλε η Ουγγαρία δεν δικαιολογεί την απόρριψη της αίτησης καταχώρισης. Κατά συνέπεια, η ονομασία προέλευσης «ΤΟΚΑJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» θα πρέπει να καταχωριστεί στο ενωσιακό μητρώο γεωγραφικών ενδείξεων
- (27) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ονομασία προέλευσης «ΤΟΚΑJSKÉ VÍNO zo slovenskej oblasti» καταχωρίζεται στο ενωσιακό μητρώο γεωγραφικών ενδείξεων που αναφέρεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΕ) 2024/1143.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Ιουλίου 2025.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN